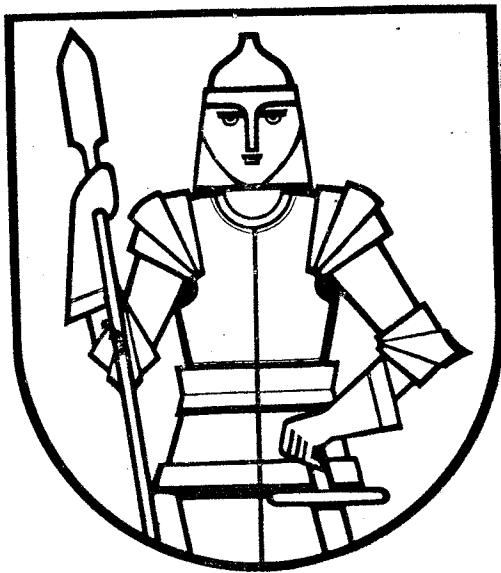


Postgebühr bar bezahlt

An einen Haushalt



MARKTGEMEINDE      STADTSCHLAINING  
Baumkircher Gasse      Nr. 1

7461 Stadtschlaining, 03355/2201  
-----

I N F O R M A T I O N S B L A T T

DES BÜRGERMEISTERS      Nr.:37-XII/87  
=====

Für die Ortsteile: Altschlaining,  
Drumling, Goberling, Neumarkt i.T.,  
Stadtschlaining.



Ein  
fröhliches  
Weihnachtsfest  
und  
viel Glück  
im neuen Jahr

entbietet Ihnen  
LIEBE MITBÜRGERINNEN - LIEBE MITBÜRGER

die Gemeindevertretung      die Gemeindebediensteten

IHR BÜRGERMEISTER:  
Viktor BINDER

G E D A N K E N   Z U M   J A H R E S W E C H S E L

1 9 8 6

Rück- und Ausschau im Gemeindebereich

Gestatten Sie mir, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, daß ich nach alter Sitte wieder Rück- und zugleich Ausschau halte, wie es jeder von uns auf seine Weise tut.

"Wieder einmal ist das Jahr wie im Flug vergangen", hört man des öfteren sagen. Weihnachten steht vor der Tür und wir stehen mitten in der Vorbereitungszeit auf das Weihnachtsfest. Möge das Fest nicht nur ein alt hergebrachter Brauch sein, sondern ein Fest des Friedens, des Schenkens, der Nächstenliebe und der Einkehr werden.

Das vergangene Jahr war wieder gekennzeichnet von harter Arbeit. Aber mit Fleiß und Tatkraft sind wir wieder ein Stück weiter gekommen. Bei einigen Ortsteilen konnten bereits Projekte abgeschlossen werden.

Im Verschönerungs- und Fremdenverkehrsbereiche gab es zweifelsohne wieder Steigerungen zu verzeichnen. Unsere Ortsbilder haben sich zum Vorteil verändert und die vielen Veranstaltungen fanden regen Anklang und internationale Beachtung. Diese Aktivitäten waren nur durch den persönlichen Einsatz jedes einzelnen Gemeindegängers möglich. Ein herzliches Dankeschön für die erbrachten Leistungen. Ganz besonders gilt mein Dank den Vereinen und Institutionen mit ihren Vorständen, die zum Wohle unserer Gemeinde wirken.

Die gesetzten Maßnahmen im Haushaltsvoranschlag sind im großen und ganzen erreicht und stehen vor dem Abschluß. Hier gab es keine nennenswerten Verzögerungen oder Abweichungen. Die Vorbereitungsarbeiten auf das kommende Jahr haben traditionsgemäß bereits begonnen. Nach Beschlußfassung durch den Gemeinderat werde ich Sie über die einzelnen geplanten Aktivitäten informieren.

Auf eine erfreuliche Entwicklung kann die GWS-Geschützte Werkstätte Schlaining zurückblicken. Im heurigen fünften Jahr des Bestehens arbeiten 48 Personen in der GWS, und zwar in den Bereichen Keramik, Edelserpentschleiferei und Tischlerei. Rund 200 Händler - in Österreich und in der Bundesrep. Deutschland - verkaufen zur Zeit GWS-Keramik. Die GWS-Tischlerei ist nun auch in Wien im Rahmen eines Verkaufslokales vertreten. Weiters wurde in der Burg Schlaining ein Verkaufslokal eingerichtet, daß das ganze Jahr über geöffnet ist.

Leider keine erfreuliche Entwicklung hat der Bergbau (BBU) in unserer Gemeinde genommen. In Zeiten wie diesen, ist die Arbeitsplatzsicherung und -gestaltung eines der größten Probleme, die uns derzeit bewegen. Wir alle wissen, daß hier vieles außerhalb unseres Einflusses liegt. Wir sind jedoch bemüht Erleichterungen zu schaffen. Es ist nur zu hoffen, daß die eingeleiteten Maßnahmen erfolgreich sind, sodaß die letzten Chancen genutzt werden können.

Bereits im letzten Informationsblatt habe ich auf die Problemstoffsammlung hingewiesen. Nunmehr sind die Räumlichkeiten adaptiert und eingerichtet. Bereits im Feber 1988 wird der Betrieb aufgenommen. Alles Nähere im Blattinneren.

Zu Dank verpflichtet bin ich den Ortsvorstehern, den Mitarbeitern in der Gemeindeverwaltung und den Gemeindearbeitern für ihren Einsatz und ihre Tätigkeit.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und Erfolg im Jahre 1988.

Ihr Bürgermeister:

Viktor Binder e.h.

\* \* \* \* \*

## 1. JAHRESRÜCKBLICK 1987:

### a) G e b u r t e n :

|                             |                   |           |
|-----------------------------|-------------------|-----------|
| MITTERMANN Markus           | Goberling 68      | am 07.01. |
| HEIDINGER Martin            | Goberling 72      | am 13.01. |
| MÜLLNER Sabine              | Altschlaining 113 | am 29.01. |
| MÜLLNER Stefanie            | Altschlaining 113 | am 29.01. |
| FRANCSITS Manuel            | Neumarkt i.T. 171 | am 02.03. |
| KLEIN Thomas                | Obere Heide 5     | am 06.03. |
| SCHMALL Martin Dieter       | Klosterberg 9     | am 08.03. |
| KAIPPEL Simone Christina    | Am Ziegelofen 2   | am 12.03. |
| SIMON Stefan                | Goberling 6       | am 29.04. |
| FRITZ Rene                  | Neumarkt i.T. 116 | am 12.05. |
| UHL Andreas                 | Basteigasse 5     | am 19.05. |
| ORSCHEK Katrin              | Neumarkt i.T. 19  | am 17.06. |
| STROBL Andreas Herbert      | Altschlaining 142 | am 24.06. |
| SIMON Larissa Sarah         | Neustifter Str. 6 | am 29.06. |
| MÜLLNER Manuel              | Oberwarter Str. 5 | am 03.07. |
| FRÜHWIRTH Franziska         | Altschlaining 75  | am 25.08. |
| SCHRANZ Julia Cornelia      | Stiller Graben 6  | am 27.08. |
| SCHIESL Stephanie           | Drumling 45       | am 11.09. |
| HOTWAGNER Sonja             | Goberling 138     | am 23.09. |
| SCHUH Martin Hans Otto      | Obere Heide 24    | am 24.09. |
| SCHERMANN Marc              | Altschlaining 144 | am 01.10. |
| OSZTOVITS Manuel            | Neumarkt i.T. 63  | am 12.11. |
| SCHAFLER Andreas            | Neustifter Str. 8 | am 01.12. |
| PETSOVITS Alexander         | Neumarkt i.T. 132 | am 07.12. |
| SEIFERT Martin Herbert Joh. | Zur Kapelle 7     | am 16.12. |
| GRUBER Katrin               | Vorstadtgasse 1   | am 18.12. |

**b) Eheschließungen :**

|                              |                     |           |
|------------------------------|---------------------|-----------|
| SEIFERT Manfred u. Martina   | Zur Kapelle 7       | am 06.02. |
| ZAPFEL Heinz u. Heidemarie   | Drumling 76         | am 06.03. |
| MÜLLNER Herbert u. Brigitte  | Wuderlandgasse 6    | am 04.04. |
| NEUBAUER Helmut u. Barbara   | Goberling 41        | am 30.04. |
| MÜLLNER Norbert u. Astrid    | Oberwarter Str. 5   | am 30.04. |
| FLECK Manfred u. Irene       | Goberling 123       | am 22.05. |
| MÜLLNER Günther u. Christine | Altschlaining 71    | am 29.05. |
| SCHIESL Karl u. Herta        | Drumling 45         | am 12.06. |
| PETSOVITS Josef u. Sonja     | Neumarkt i.T. 132   | am 26.06. |
| ERGIN Ömer u. Claudia        | Hofgartengasse 3    | am 03.07. |
| BAHR Horst u. Anna           | Goberling 122       | am 04.07. |
| HEFLER Edmund u. Edeltraud   | Altschlaining 63    | am 17.07. |
| BLEIER Josef u. Maria        | Baumkircher Gasse 2 | am 18.07. |
| SINKO Klaus u. Ulrike        | Neustifter Str.7    | am 01.08. |
| MÜLLNER Peter u. Kornelia    | Altschlaining 104   | am 04.09. |
| BALAZS Kurt u. Monika        | Goberling 43        | am 11.09. |
| BLEIER Werner u. Gabriele    | Rochusplatz 4       | am 16.10. |
| PLEYER Wilfried u. Bettina   | Drumling 2          | am 31.10. |
| FRITZ Johann u. Anneliese    | Neumarkt i.T. 110   | am 07.11. |
| KAJDOCSY Ludwig u. Sabine    | Altschlaining 104   | am 28.11. |
| PENZINGER Peter u. Angela    | Neumarkt i.T. 7     | am 28.11. |
| BINDER Reinhard u. Brigitte  | Oberwarter Str. 30  | am 12.12. |

\* \* \* \* \*

**c) Sterbefälle :**

|                       |                   |           |
|-----------------------|-------------------|-----------|
| KLENNER Josef         | Altschlaining 3   | am 23.01. |
| WAPPEL Theresia       | Goberling 38      | am 04.02. |
| KRAUTSACK Emilie      | Goberling 54      | am 01.03. |
| JAVORICS Sabine       | Neumarkt i.T. 15  | am 11.03. |
| KALCHBRENNER Irma     | Goberling 90      | am 18.03. |
| ZAPFEL Walter Hans    | Drumling 21       | am 30.03. |
| ADELMANN Stefan       | Goberling 11      | am 13.04. |
| ANGERMAYER Josef      | Altschlaining 98  | am 04.05. |
| GAMAUF Emilie         | Rochusplatz 3     | am 27.05. |
| KALCHBRENNER Irma     | Berggasse 5       | am 08.06. |
| HÖSS Anna             | Lange Gasse 15    | am 10.06. |
| SCHRANZ Ida           | Drumling 34       | am 29.06. |
| GRÜNBAUER Friedrich   | Neumarkt i.T. 125 | am 06.07. |
| KALCHBRENNER Karoline | Goberling 1       | am 20.07. |
| POSCH Margarete       | Lange Gasse 7     | am 25.07. |
| STUBENVOLL Anna Maria | Altschlaining 28  | am 26.07. |
| POSCH Ernst           | Lange Gasse 7     | am 13.10. |
| CZENGER Magdalena     | Kirchenplatz 3    | am 19.10. |
| HEIDINGER Johann      | Goberling 143     | am 27.10. |
| POSTMANN Gustav       | Baumkircher G. 8  | am 11.12. |
| PLEYER Maria          | Goberling 71      | am 21.12. |

**d) Silberne Hochzeiten :**

|                           |                   |           |
|---------------------------|-------------------|-----------|
| HEIDINGER Walter u. Elsa  | Goberling 127     | am 24.02. |
| FRITZ Johann u. Jolanthe  | Neumarkt i.T. 110 | am 28.02. |
| RATZ Heinrich u. Theresia | Neumarkt i.T. 30  | am 21.04. |
| RATZ Franz u. Mathilde    | Neumarkt i.T. 135 | am 09.06. |
| MORTH Josef u. Rosa       | Neumarkt i.T. 36  | am 15.09. |
| WUKITS Josef u. Maria     | Neumarkt i.T. 11  | am 06.10. |
| MÜLLNER Herbert u. Maria  | Wuderlandgasse 6  | am 14.10. |
| KAPPEL Adolf u. Elisabeth | Obere Heide 18    | am 20.10. |
| PLEYER Gerhard u. Anna    | Goberling 96      | am 10.11. |

**2. PERSONELLES:**

BezInsp Kalchbrenner Adolf wurde mit Wirksamkeit vom 1.12.1987 vom GP Rechnitz zum GP Stadtschlaining versetzt und als Sachbearbeiter und Stellvertreter des Postenkommandanten ernannt.

GrpInsp Kaipel Kurt wurde in Anerkennung besonderer Verdienste um das Blutspendewesen des österr. Roten Kreuzes die bronzene Verdienstmedaille verliehen.

Bei der Blasmusikkapelle Schlaining haben mit sehr gutem Erfolg Leistungsabzeichen erhalten: PFINGSTL Rainer ..... in Silber  
.ZAPFEL Anita ..... in Bronze  
URBAUER Conny ..... in Bronze

Somit können alle in die nächst höhere Leistungsstufe aufsteigen.

**3. GEMEINDERATSWAHL 1987:**

Bei der Gemeinderatswahl am 25. Oktober 1987 wurden folgende Gemeinderäte gewählt:

|                       |     |                 |
|-----------------------|-----|-----------------|
| 1. BINDER Viktor      | SPÖ | Stadtschlaining |
| 2. POLSTER Josef      | ÖVP | Stadtschlaining |
| 3. GLATZ Johann       | SPÖ | Goberling       |
| 4. WESCHITZ Walter    | SPÖ | Altschlaining   |
| 5. FRITZ Johann       | ÖVP | Neumarkt i.T.   |
| 6. BENDEKOVICS Eduard | SPÖ | Neumarkt i.T.   |
| 7. PRATSCHER Hans     | ÖVP | Goberling       |
| 8. PLEYER Horst       | SPÖ | Drumling        |
| 9. SCHMIDT Josef      | SPÖ | Stadtschlaining |
| 10. MÜLLNER Herbert   | ÖVP | Altschlaining   |
| 11. HOTWAGNER Ernst   | SPÖ | Goberling       |
| 12. TRATTNER Othmar   | ÖVP | Drumling        |
| 13. PETZ Johann       | SPÖ | Stadtschlaining |
| 14. SEPER Peter       | SPÖ | Altschlaining   |
| 15. GLATZ Herbert     | ÖVP | Stadtschlaining |
| 16. LICHTNECKER Franz | SPÖ | Goberling       |
| 17. HOFER Walter      | SPÖ | Stadtschlaining |
| 18. OSZTOVITS Franz   | ÖVP | Neumarkt i.T.   |
| 19. KIRCHKNOPF Horst  | SPÖ | Stadtschlaining |
| 20. POSTMANN Adelheid | ÖVP | Drumling        |
| 21. MÖRL Eckhard      | SPÖ | Neumarkt i.T.   |

Bei der konstituierenden Sitzung des Gemeinderates der Marktgemeinde Stadtschlaining am 14. November 1987 wurden folgende Personen gewählt:

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| BINDER Viktor      | Bürgermeister        |
| POLSTER Josef      | 1. Vizebürgermeister |
| HOTWAGNER Ernst    | Vorstandsmitglied    |
| BENDEKOVICS Eduard | Vorstandsmitglied    |
| OSZTOVITS Franz    | Vorstandsmitglied    |
| SEPER Peter        | Vorstandsmitglied    |
| SCHMIDT Josef      | Kassier              |

Über Vorschlag des Bürgermeisters wurden folgende Ortsvorsteher bestellt:

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| WESCHITZ Walter    | Altschlaining |
| PLEYER Horst       | Drumling      |
| HOTWAGNER Ernst    | Goberling     |
| BENDEKOVICS Eduard | Neumarkt i.T. |

#### A u s s c h ü s s e :

- a) Rechnungskontrollausschuß: MÜLLNER Herbert, Obmann  
MÖRL Eckhard, Stv.  
HOFER Walter
- b) Sanitätsausschuß: PETZ Johann  
SEPER Peter  
PLEYER Horst  
MÜLLNER Herbert  
PRATSCHER Hans
- c) Bauausschuß: WESCHITZ Walter, Obmann  
GLATZ Herbert, Stv.  
GLATZ Johann
- d) Schulausschuß: KIRCHKNOPF Horst, Obmann  
POSTMANN Adelheid, Stv.  
PLEYER Horst
- e) Landwirtschaftsausschuß: TRATTNER Othmar, Obmann  
WESCHITZ Walter, Stv.  
GLATZ Johann

Als Gemeindeverantwortlicher für Zivilschutzfragen wurde Hofer Walter gewählt.

#### 4. GESCHÄFTSLOKAL:

Der Bevölkerung wird bekanntgegeben, daß derzeit im Gemeindeamt eine Anfrage aufliegt, wer bereit wäre Geschäftslokale mit Verkaufsflächen von 130 - 300 m<sup>2</sup> zu vermieten. Geboten wird: langfristiger Mietvertrag, wertgsicherte Miete, Um-, Zu- u. Ausbau.

Wer Interesse hat Räume zu vermieten, wird gebeten dies umgehend im Gemeindeamt bekanntzugeben.

## 5. GERICHTSTAG IN ARBEITS- u. SOZIALRECHTSSACHEN:

Wie das Oberlandesgericht Wien hieramts mitteilte findet im Jahre 1988 der Gerichtstag in Arbeits- u. Sozialrechtssachen beim Bezirksgericht Oberwart an jedem ersten, dritten und vierten Dienstag im Monat in der Zeit von 9.00 - 12.00 Uhr statt.

## 6. VOLKSHOCHSCHULE:

Da das Thema "Frieden" uns alle betrifft, bietet die Volkshochschule für politische Bildung einen Kurs unter dem Titel "Welche Chance hat der Friede" an. In Referat und Diskussion soll über die derzeitige Friedensbedrohung, ihre Ursachen und Möglichkeiten, ihr zu begegnen informiert werden. Fragen wie: "Was können die Großmächte, das verhältnismäßig kleine Österreich, die Friedensbewegungen, aber auch jeder einzelne für den Frieden tun?" werden im Mittelpunkt der vier Abende stehen. Leitung: Mag. Arno Truger.

Wer Interesse hat an diesem Kurs teilzunehmen, wird ersucht dies bis spätestens 15. Jänner 1988 beim Gemeindeamt Stadtschlaining bekanntzugeben.

## 7. MÜLLABFUHR:

Der Bgld. Müllverband hat die Abfuhrtage in unserer Gemeinde geändert: Stadtschlaining, Altschlaining  
u. Goberling ..... Dienstag  
Drumling ..... Mittwoch  
Neumarkt i.T. .... Freitag

+++++

## PROBLEMSTOFFSAMMLUNG

Der Bevölkerung wird bekanntgegeben, daß mit Samstag, 6. Feber 1988 der Betrieb bei der Problemstoffsammelstelle im ehemaligen Schlachthaus in Stadtschlaining, Badweg aufgenommen wird. Jeweils am 1. Samstag im Monat in der Zeit von 15.00 - 16.00 Uhr wird ein Gemeindebediensteter Problemstoffe entgegennehmen. Bitte machen Sie regen Gebrauch davon.

Problemstoffe sind: Reinigungs- u. Putzmittel, Lacke, Farben, Lösungsmittel, Pflanzenschutzmittel, feste giftige Stoffe, Altmedikamente, Säuren, Laugen, Photochemikalien, sonstige Chemikalien, Altspeiseöle, Motoröle, quecksilberhaltige Produkte, Konsumbatterien und Autobatterien.

Die Anlieferung darf nur in dichten, verschlossenen Gebinden erfolgen. Gewerbemüll darf jedoch nicht angenommen werden.

Nur durch Ihre Mithilfe können wir unsere Umweltprobleme lösen.

+++++

## 8. VERANSTALTUNGSKALENDER :

### Veranstaltungen im Ortsteil STADTSCHLAINING:

02.01.1988 Ball der freiw. Feuerwehr Stadtschlaining,  
"Bergland-Trio mit Ferdl"  
14.02.1988 15.00 h Kindermaskenball im GH-Bauer  
20.00 h Faschingsball im GH-Bauer, Musik: "Africa"  
16.02.1988 Faschingsball im GH-Bauer, Musik: "Africa"  
06.03.1988 Markt in Stadtschlaining  
29.05.1988 - " -  
25.09.1988 - " -  
18.12.1988 - " -

### Veranstaltungen im Ortsteil GOBERLING:

31.12.1987 5. Silvesterball des Sportvereines ASKÖ-Goberling,  
im Klublokal Pleyer, Musik: "Schemerl Echo" - be-  
kannt aus Rundfunk u. Fernsehen; großes Tombola  
16.01.1988 Feuerwehrball im GH-Heidinger mit dem  
"Grenzland-Echo"  
30.01.1988 Arbeiterball im GH-Pleyer, Musik: "Gringos  
Dance Band"  
31.01.1988 14.00 Uhr Generalversammlung des  
Sportvereines ASKÖ-Goberling  
14.02.1988 Faschingsrummel im GH-Krautsack, Musik: "Dreams"  
16.02.1988 - " -  
17.02.1988 Faschingsumzug  
21.08.1988 Kirtag in Goberling  
13.11.1988 - " -

### Veranstaltungen im Ortsteil ALTSCHLAINING:

31.12.1987 Feuerwehrball in GH-Kuh, Musik: "Franz Lorber u.  
seine Stimmungskanonen"  
13.02.1988 Faschingskränzchen  
16.02.1988 Faschingsrummel

### Veranstaltungen im Ortsteil NEUMARKT i.T.:

26.12.1987 ÖVP-Ball in GH-Huber, Musik: "Golden Silence"  
22.05.1988 Kirtag in Neumarkt i.T.

-----  
Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde Stadtschlaining; für den  
Inhalt verantwortlich: Bgm. Binder Viktor; beide 7461 Stadtschlain.  
Baumkircher Gasse 1, Tel.: 03355/2201, Parteienverkehr: Montag bis  
Donnerstag 7.30 - 16.00 Uhr, Freitag von 7.30 - 13.00 Uhr; Sprech-  
tage des Bürgermeisters: Mittwoch u. Freitag von 10.00 - 11.00 Uhr.  
Herstellung im Eigenverlag, Herstellungs- u. Verlagsort: Stadtschl.